

The Commonwealth of Massachusetts  
Executive Office of Health and Human Services  
Department of Public Health  
250 Washington Street, Boston, MA 02108 -4619

DEVAL L. PATRICK  
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY  
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD  
SECRETARY

JOHN AUERBACH  
COMMISSIONER

**PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA:**

24 de octubre, 2008

**INFORMACIÓN ADICIONAL:**

Jordan Coriza (617) 624-6063

**Massachusetts lanza campaña 2008-2009 para la prevención de la gripe**

*Recomendaciones de quién se debe vacunar se extienden a  
niños de 6 meses a 18 años de edad*

*Cantidad abundante de vacunas disponible. Se espera que la vacuna sea más eficaz este año .*

**Boston** – El Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH) lanzó hoy su campaña 2008-2009 para la prevención de la gripe en el *William A. Hinton State Laboratory Institute*, en Jamaica Plain.

Junto a John Auerbach, comisionado de salud pública de Massachusetts, se unieron al evento el secretario del Departamento para las personas mayores, Michael Festa; el epidemiólogo del estado, Dr. Al Demaria; y la directora médica del DPH, Dra. Lauren Smith.

“Vacunarse es la manera más eficaz de evitar la gripe”, dijo Auerbach. “Este año debemos tener suficientes vacunas para todos. Además, esta vez la vacuna puede proteger más que en años anteriores”.

La vacuna contra la gripe es indicada para todas las personas que desean evitar enfermarse de la gripe. La vacuna es especialmente importante para las personas en los grupos siguientes:

- Niños entre las edades de 6 meses a 18 años
- Personas de 50 años o más
- Embarazadas
- Todas las personas que padecen de una enfermedad crónica, como por ejemplo el asma o la diabetes, o quienes tienen enfermedades crónicas del corazón, los pulmones, los riñones, la sangre o el sistema inmunológico.

Los centros para el control y la prevención de enfermedades (CDC) han expandido las recomendaciones para la aplicación de la vacuna contra la gripe. Recomiendan que los niños a partir de los 6 meses de edad hasta los 18 años tomen la vacuna. En años anteriores, CDC recomendó la vacuna contra la gripe para niños entre los 6 meses y los 5 años.

-sigue al otro lado de la página-

## **Flu Prevention, 2008-2009. Página 2 de 2.**

Este año, la producción de la vacuna ha sido exitosa. En todo el país, unas 150 millones de dosis de la vacuna estarán disponibles al público. Más de 2,2 millones de vacunas llegarán a Massachusetts. Del total de 2,2 millones, el DPH hará disponibles en consultorios médicos más de 800.000 dosis para combatir la gripe en la región –100.000 más que el año pasado. Las otras 1,4 millones de dosis las han adquirido entidades de salud privadas.

Todas las dosis de la vacuna que compró el DPH ya se han repartido . Los proveedores de atención de salud que deseen comprar dosis adicionales de la vacuna para la gripe estacional podrán dirigirse a: <http://www.preventinfluenza.org/ivats/>.

Las autoridades de salud creen con gran optimismo que la vacuna contra la gripe de este año será más eficaz contra la actual variedad del virus que se espera esta temporada. “Este año la vacuna cubre tres de las cepas más nuevas de la gripe, con lo cual creemos que esta vez la vacuna va a ser más eficaz que lo normal”, dijo el epidemiólogo del estado, Dr. Al Demaria.

La temporada de la gripe normalmente alcanza su momento crítico en Massachusetts en febrero. Por lo tanto, vacunarse contra la gripe a cualquier momento entre los meses de octubre y enero puede ser útil para prevenir la enfermedad. Para saber adónde se puede tomar la vacuna contra la gripe en su región, diríjase a [www.mass.gov/dph](http://www.mass.gov/dph) y haga clic sobre “Find A Flu Clinic”. También podrá llamar al 866-627-7968.

Además de vacunarse, usted puede tomar las siguientes medidas para evitar el contagio de la gripe: quedarse en la casa si está enfermo para evitar contagiar a colegas de trabajo o amigos; tener buenos modales al toser: tosa sobre su manga o en un pañuelo, nunca sobre su mano; lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón (también puede usar un desinfectante para manos a base de alcohol, si no puede lavarse las manos con agua y jabón).

Para más información sobre la gripe , o para recibir una copia de la publicación del DPH, [Flu: What you can do. Caring for people at home](#), diríjase a: <http://www.mass.gov/dph/flu> o llame al 617-983- 6800.

(Spanish)

**-DPH-**